
Heureuse bénédiction des maisons et des familles, en l'honneur du calvaire de Jérusalem-Benediccion dichosa de casas y famillas en honor del calvario de Jerusalem.

Numéro d'inventaire : 1979.04716

Auteur(s) : J.-B. Thiébault

Type de document : image imprimée

Éditeur : Dembour & Gangel [] (Metz [])

Imprimeur : Dembour et Gangel, Metz []

Période de création : 2e quart 19e siècle

Date de création : 1845 (vers)

Description : Gravure sur bois. Titre au-dessus de l'image.

Mesures : hauteur : 610 mm ; largeur : 340 mm

Notes : L'oraison en français est traduite en espagnol sous l'image. L'imprimerie Dembour et Gangel fonctionne de 1840 à 1852 (Adhémar, "Imagerie populaire française" p. 175) . []. Ces suppositions viennent de la grande ressemblance entre ce document et la Sainte Catherine 1979 4621. Pas d'indications, il manque une partie du document, déchiré.

Mots-clés : Images de Metz

Instruction religieuse (y compris les 'écoles du dimanche')

Filière : non précisée

Niveau : non précisée

Autres descriptions : Langue : Français

Mention d'illustration

ill. en coul.

HEUREUSE BENEDICTION DES MAISONS ET DES FAMILLES.

EN L'HONNEUR DU CALVAIRE DE JÉRUSALEM.

BENEDICCIÓN DICHOSA DE CASAS Y FAMILIAS EN HONOR DEL CALVARIO DE JERUSALEN.



ORAI SON.

O Dieu, dont la justice est offensée par le péché, et dont la miséricorde se laisse fléchir par la pénitence, écoutez favorablement les prières de votre peuple; dévoués de dessus aux cieux les fléaux dans votre sainte cité; nous supplions, assistez-nous et protégez cette maison sous votre protection, que nul malheur n'y puisse jamais arriver; daignez nous préserver de feu, de la peste, de tonnerre et d'inondation. Ceste maison, Seigneur, vient vous offrir ses vœux, écoutez s'il vous plaît ses soupres, regardez-la d'un regard favorable ainsies qu'elle suit c'est-à-dire c'est-à-dire.

ORAC ION.

O Dios mio, vuestra divina justicia es ofendida por el pecado a vuestras misericordias se dexa aplacar por la penitencia; escuchad favorablemente las suplicas de vuestro pueblo, desciend vuestra justa colera que amenazo sobre nuestra ciudad, epidemias, y tomad bajo vuestra proteccion esta casa, librala de toda desgracia, preservacion del fuego, de granizo, tempestades y de lo mal. Esta casa bendice, vos ofrece sus votos escuchad sus suplicas, miralla con ojeada benigna, y haced que el demonio desampare a su vista.

